

## **BG** ШУМОВЕ

По време на нормална работа устройството издава някои оперативни звуци, които могат да бъдат свързани със звуци от природата или със звука, издаван от други устройства в дома – вижте сравнението на изображението.

\* ако програмата се случва в аспиратора

## **CS** ZVUKY

Během běžného provozu zařízení vydává zvuky, které mohou být vnímány jako přirozené nebo které jsou podobné zvukům jiných zařízení v domě – viz srovnání na obrázku.

\* pokud probíhá program v digestoři

## **DA** STØJ

Under normal drift af enheden udsender den nogle lyde, der kan minde om lyde fra naturen eller lyde fra andre enheder i hjemmet – se billedsammenligning.

\* hvis programmet er i emhætten

## **DE** GERÄUSCHE

Während des normalen Betriebs des Geräts macht es ein Betriebsgeräusch, das mit Tönen der Natur verbunden ist oder der von anderen Geräten im Haushalt abgegeben wird – siehe Bildvergleich.

\* wenn das Programm in der Dunstabzugshaube ausgeführt wird

## **EL** ΘΟΡΥΒΟΙ

Κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας της συσκευής, αυτή παράγει ορισμένους ήχους λειτουργίας που μπορεί να σχετίζονται με ήχους της φύσης ή με τον ήχο που εκπέμπεται από άλλες συσκευές στο σπίτι – δείτε τη σύγκριση στην εικόνα.

\* αν το πρόγραμμα εμφανιστεί στον απορροφητήρα

## **EN** NOISES

During normal operation of the device, it makes some operational sounds which may be associated with sounds of nature or the sound emitted by other devices in the home – see the picture comparison.

\* if the program occurs in the hood

## **ES** RUIDOS

Durante el funcionamiento normal del dispositivo, hace algunos sonidos que pueden asociarse a sonidos provenientes de la naturaleza o al sonido emitido por otros dispositivos en el hogar; consulte la comparación de imágenes.

\* si el programa se produce en la campana

## **ET** MÜRA

Seadme tavapärase töötamise ajal tekitab see mõningaid tööhelisid, mis võivad olla seotud loodushelide või muude koduses majapidamises olevate seadmete poolt põhjustatud heliga - vt piltide võrdlust.

\* kui programm töötab õhupuhastis

## **FI** MELUA

Laitteen normaalin toiminnan aikana, laite tuottaa joitakin toimintaan liittyviä ääniä, jotka ehkä tuovat mieleen luonnon äänet tai muista kodinkoneista kuuluvat äänet – katso oheinen kuvavertailu.

\* jos tämä ohjelma on liesituulettimessa

## **FR** BRUITS

Dans des conditions normales de fonctionnement, l'appareil émet des sons qui peuvent être associés à des sons extérieurs ou au son émis par d'autres appareils dans la maison (voir la comparaison des images).

\* si le programme se déroule dans la hotte

## **HR** BUKE

Tijekom uobičajenog rada uređaja, on proizvodi neke radne zvukove koji se mogu povezati sa zvukovima prirode ili zvukovima koje emitiraju drugi uređaji u domu - pogledajte slikovnu usporedbu.

\* ako se program odvija u navi

## **HU** ZAJOK

A készülék normál működése során üzemi zajok hallhatók, melyek a természetes zajokkal vagy a lakásában levő más készülékek által kiadott hangokkal összetéveszthetők - lásd a képes összehasonlítást.

\* ha a páraelszívó rendelkezik a programmal

## **IT** RUMORI

Durante il funzionamento normale il dispositivo emette alcuni rumori operativi che possono essere associati ai suoni della natura o al suono emesso da altri dispositivi in casa; vedere il confronto tra le immagini.

\* se il programma viene eseguito nella cappa

## **KK** ДЫБЫСТАР

Құрылғының қалыпты жұмысы барысында, табиғат дыбыстарына немесе үйдегі басқа құрылғылардан шығатын дыбысқа байланысты жұмыс дыбыстары шығады (суреттегі салыстыруды қараңыз).

\* Егер бағдарлама түтін тартқышта орын алса

## **LT TRIUKŠMAS**

Įprasto prietaiso veikimo metu pasigirsta garsai, artimi gamtos arba kitų prietaisų skleidžiamiems garsams. Žr. palyginimo paveikslėlį.

\* jei naudojama gartraukio programa

## **LV TROKŠŅI**

Ierīces normālas lietošanas laikā tā rada dažas darbības skaņas, kas var izklausīties kā dabas skaņas vai citu mājās esošo ierīču radītās skaņas — skatīt attēlu salīdzinājumam.

\* ja nosūcējā rodas programma

## **МК ШУМИ**

При нормално работе на уредот, тој испушта звуци кои може да бидат поврзани со звуците на природата или со звукот кој го испуштаат други уреди во домот - видете ја споредбата на сликата.

\* ако програмата настане во аспираторот

## **NL GELUIDEN**

Tijdens de normale werking van het apparaat zijn er enkele operationele geluiden die gekoppeld kunnen worden aan geluiden van aard of het geluid dat door andere apparaten in het huis wordt afgegeven – zie de beeldvergelijking.

\* als het programma in de afzuigkap plaatsvindt

## **NO STØY**

Under normal drift av enheten, lager den noen lyder som kan assosieres med lyder fra naturen, eller lyder som avgis av andre enheter i hjemmet. Se bildesammenligning.

\* hvis programmet er for ventilatoren

## **PL HAŁAS**

Podczas normalnego działania urządzenia, słychać odgłosy jego pracy, które mogą kojarzyć się z dźwiękami natury lub dźwiękiem, jaki emitują inne urządzenia w domu – patrz porównanie obrazkowe.

\* jeśli program występuje w okapie

## **PT RUÍDOS**

Durante o funcionamento normal do aparelho, emite alguns sons operacionais que podem estar associados a sons da natureza ou emitidos por outros dispositivos em casa – consulte a imagem de comparação.

\* se o programa ocorrer no exaustor

## **RO ZGOMOTE**

În timpul funcționării normale a dispozitivului, acesta produce unele sunete operaționale care pot fi asociate cu sunete din natură sau emise de

alte dispozitive din casă – consultați comparația imaginii.

\* dacă programul apare în hotă

## **RU ШУМЫ ПРИ РАБОТЕ**

Во время нормальной работы устройства возникают определенные звуки, которые можно принять за звуки, издаваемые другими бытовыми приборами. См. сравнительное изображение.

\* при наличии этой программы в вытяжке

## **SK HLUKY**

Počas normálnej prevádzky zariadenia vydáva určité prevádzkové zvuky, ktoré môžu byť spojené so zvukmi prírody alebo zvukmi vydávanými inými zariadeniami v domácnosti – pozrite si porovnanie obrázkov.

\* ak sa program vyskytuje v odsávači pár

## **SL ŠUMI**

Naprava med svojim običajnim delovanjem oddaja nekatere obratovalne zvoke, ki se slišijo kot zvoki narave ali kot zvok, ki ga oddajajo druge naprave v hiši – glejte slikovno primerjavo.

\* kadar se izvaja program pri uporabi nape

## **SQ ZHURMAT**

Gjatë funksionimit normal të pajisjes, ajo lëshon disa tinguj që ngjajnë me tinguj të natyrës apo me tingullin e lëshuar nga pajisjet e tjera në shtëpi - shihni krahasimin e figurave.

\* nëse programi ndodh në aspirator

## **SR ШУМЕ**

Уређај током нормалног рада испушта одређене звуке који могу да личе на звуке из природе или на звуке које емитују други кућни уређаји – погледајте поређење на слици.

\* ако се програм извршава у аспиратору

## **SV LJUD**

Under normal drift avger enheten ljud som kan förknippas med naturljud eller ljud från andra enheter i hemmet – se bildjämförelsen.

\* om programmet finns i flåkten

## **TR GÜRÜLTÜLER**

Cihaz normal olarak çalışırken, doğal sesler ya da evdeki diğer cihazların çıkardığı sesler ile ilişkilendirilebilecek bazı çalışma sesleri çıkarır; karşılaştırma resmine bakınız.

\* davlumbazda bu program ortaya çıkarsa

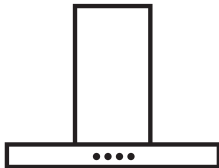
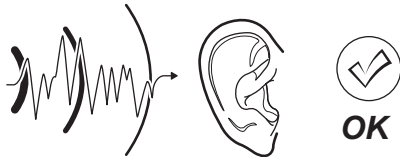



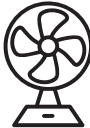




**UK ШУМ**

У штатному режимі роботи пристрій видає звуки, що можуть нагадувати звуки природи або звуки інших домашніх пристроїв (див. порівняння зображень).

\* якщо програма виконується у витяжці

**AR ضوضاء**

أثناء التشغيل العادي للجهاز، يصدر بعض الأصوات التشغيلية التي قد تكون مرتبطة بأصوات الطبيعة أو الأصوات الصادرة عن أجهزة أخرى بالمنزل - راجع مقارنة الصوت. إذا حدث البرنامج في الغطاء \*

	
<p>*</p> 	
	
	
	
<p>*</p> 